

2. POR ENCIMA DE LAS MANERAS DE SIEMPRE / Contigo haría aquí mismo / un poquito de amor, y no a cambio de nada, / y menos de besos. // Estaría contigo suave / sin tocarle, suave, muy suave. // Al mirarte apoyada en la barra / entre la gente. // acariciar con palabras / lo que soy yo para ti. // Bajito las manos del atardecer / por encima de las maneras de siempre // Si al hablar nos miramos / las palabras son besos para mí. // Nos miramos y al empezar a hablar / se encienden fuegos de ardor.

3. ARDOR / Hay algo que yo pueda hacer o decir? / estoy tan profundamente colgado de ti // El rico te mira al pobre y piensa / 'otro tipo de clase social'. Cuesta el pobre mira al rico / siente considerable asco // ¿No te das cuenta de cómo ando como un perro / de tristeza tuya de bar en bar? // Quiere que te quieras / que te ames, al igual que yo. / Me gusta la sofisticación / pero ahora no la necesito / Estoy muy cansado y triste ahora / no lo entiendo, esas ganas de hacerlo durante dos semanas // Tengo la cabeza como si estuviera totalmente horrocho / pero no he logrado ni una sola copa // Todos necesitamos alguien con quien soñar / y yo te he escogido a tí // No te das cuenta de cómo ando como un perro / baneando por ti.

callado / en el escaparate / y yo fuera trabajando mi imaginación / sin cesar / inventándome lo que podría ser / sin resarcirme / ni siquiera / mirando a este perro que me odiaba / sin querer / sin querer / /eres mi favorita / toda desnuda / pero siempre / mirando a ese plástico frío / como te lo harías tú / sin sentir vergüenza.

4. UNA OTRA RAYA / Haz una raya / a cada lado cosas diferentes / distingue bien / aquí esto, eso allí. // Pon una valla / en esta especial /.

5. SIN FRONTERAS / donde empieza, donde acaba. // Pasarás / la frontera te hace distinto, diferente,

pasa la frontera / pasa la frontera / pasa la frontera / También / pasa la frontera / pondré una puerta para ti / para que asciendas / entrar / cuandoquieras / y si una vez dentro, estando todo bien, / habrá otra barrera entre ti y yo / recordar que las fronteras son / para pasártelas. // Pasala pues / que para eso estás / /Pasa la frontera.

6. TRES MUJERES / Tres mujeres del trabajo desean mi cuerpo / miradas asesinas y sucios comentarios / se miellan me meten en una habitación oscura / Y yo no pasa a él / ¿cómo se lo cuenta al cura? // ¿Qué voy a hacer / ay am / a am / a am? // ¿Cuál será el final? / ¿que se lo devuelva / he de devolverlo / no tengo fuerzas / de las a las que estoy quedando en los huesos / y ahí paro que vienen otras tres mujeres al trabajo / que voy a tener que devolverlo / /Beso en la boca / "Arin arin" // Las ganas de sexo siguen igual / no ofrezco ala al frigo / ponen recibos los pechos de la teta Euskal Herria // Esta noche / Estoy bien / has hecho suficiente / siquieres / coge mil duros // Me voy a enriquecer en el bingo / voy a amar a una mujer madura / y de buen humor / agradecerte la dulceza de la am / Esta noche intención de salir / voy a andar por ahí / y si te veo / bailar un "arin arin" // Esta noche / Estoy bien / Búscame / estoy en mil lugares / no lo pareces / pero me hueve / Pasarás / por donde yo / ya he estado / detrás de mí / No me busques / a tu lado / como antes // Ahora me voy / y no te quedes / esperando // Búscame / por caminos / inventados / por mi misma // ¿Y qué has mirado / en los rincones / que todavía / no se pueden ni citar? // Pero no mires, no, / por el agua / equivocada // Ahora lo voy a cerrar / no te vayas a vicir // Yo también puedo ser / como tú, mujer / y muy interesante / /en los rincones / que todavía / no se pueden ni citar? // Si mequieres encontrar / matarla / buscas en el fondo // Yo también puedo ser / como tú, mujer / y muy interesante.

7. EN BLISTER / Ayer / estaba triste / triste / y hecho polvo / hecho polvo y quería / escuchar unas palabras de consuelo de ti / /ue a la playa / nadie en el otro lado / sólo sentí un vacío evidente en frente / Si te lo pregunto / será seguramente porque me importa / si las personas lo contrario / te dirás como yo que estas equivocada // y ahora / dos más / suman cuatro / todo oscuro / y todo es más tres / /manos cuadras / que esto significa / /y no puedo mantenerme en / /te dirás como yo que estas el water / de un agujero a otro / /Aunque no beba, / el domingo trae consigo la resaca // Dime! Los domingos, ¿qué pasa? / No pasará nada, // En el deseo de la tarde / un reloj de arena // El día es para nosotros / pero nos hace suyas y él no tiene prisa // Aprieta sin necesidad de sofa / y nosotras le ponemos el cuello // De todas formas, me femo que no viene / sino que lo llevamos dentro.

8. NO SE SI TE DESEO / Me levanto al mediodía / y no puedo mantenerme en / /te dirás como yo que estas el water / de un agujero a otro / /Aunque no beba, / el domingo trae consigo la resaca // Dime! Los domingos, ¿qué pasa? / No pasará nada, // En el deseo de la tarde / un reloj de arena // El día es para nosotros / pero nos hace suyas y él no tiene prisa // Aprieta sin necesidad de sofa / y nosotras le ponemos el cuello // De todas formas, me femo que no viene / sino que lo llevamos dentro.

9. TRISTE / Ayer / estaba triste / triste / y hecho polvo / hecho polvo y quería / escuchar unas palabras de consuelo de ti / /ue a la playa / nadie en el otro lado / sólo sentí un vacío evidente en frente / Si te lo pregunto / será seguramente porque me importa / si las personas lo contrario / te dirás como yo que estas equivocada // y ahora / dos más / suman cuatro / todo oscuro / y todo es más tres / /manos cuadras / que esto significa / /y no puedo mantenerme en / /te dirás como yo que estas el water / de un agujero a otro / /Aunque no beba, / el domingo trae consigo la resaca // Dime! Los domingos, ¿qué pasa? / No pasará nada, // En el deseo de la tarde / un reloj de arena // El día es para nosotros / pero nos hace suyas y él no tiene prisa // Aprieta sin necesidad de sofa / y nosotras le ponemos el cuello // De todas formas, me femo que no viene / sino que lo llevamos dentro.

10. TE DESEO / No sé si te deseo porque te quiero / no sé si te quiero porque te deseo / todavía no sé si ni te quiero / pero si te deseo, estoy seguro // Te deseo / ya sé que sí / que la diga todo esto no significa que este enamorado / Aunque cuando te deseo pienso que sí.

2. PAR-DESSUS LES GESTES HABITUELS / Avec toi je ferais ici même / un peu d'amour, mais pas sans rien en échange .. / et sur la barre / entre les gens. // S'enfrit, mil fois je t'ai sentie / de loin. / Et je l'ai même dit / que je le ferai par telephone aussi. // Ah / Si tu voudrais / caresser avec des mots / le moi que je suis a l'intérieur. // Sous les draps du coucher du soleil / Par-dessus les gestes habituels. / Si, en tout partant, on se regardé, / les paroles sont des baisers pour moi. / On se regarde et, quand on connaît à parler, / D'ailleurs il s'agit d'un peu de choses sans toucher.

3. BAYARD / Est ce que je peux faire ou dire quelque chose ? / Je suis tellement amoureux de toi / que je ne veux pas prendre le paix et pense / "t'ais hais sa pauvreté". Lorsque le pauvre regarde le riche, / il sent un dégoût énorme / Tu ne te rends pas compte que je te suis comme un chien, / que je vais après toi en bar en bar ? / Je veux oblier beaucoup de satisfaction / de ta part, en ce moment. / J'aime bien la sophistication / mais je n'en ai pas besoin à présent / Je suis très fatigué et très maintenan / /je ne comprends pas pourquoi depuis deux semaines // "J'ai la tête qui tourne, comme si j'étais soif, / mais je n'ai pris ni un seul coup. / Nous avons tous deux été éveillés, tu à qui rêver / Et moi je t'ai choisie, toi / tu ne te rends pas compte que je suis comme un chien, / Bayard d'amour après toi.

4. FEMME EN PLASTIQUE / Je voudrais être ton amant / et me voilà / l'uniforme dans la main / l'offrant tout / tu es toujours silencieuse / dans la vitrine / el moi dehors / mettant au travail mon imagination / sans cesse / m'inventant ce qui pourrait être / sans nous résigner / à être une femme / regardant ce plastique froid / comme tu le ferais / sans avoir honte / tu es ma favorite / tout ce que tu fais / la réalité / a mes yeux / tu es belle / tu es ma favorite / sans jamais séparer / mes avens une condition distincte qui nous séparait pour toujours, / et moi toujours / regardant ce plastique froid / comme tu le ferais / sans avoir honte / tu es ma favorite /

5. PAS UNA RAYA / Fais une raya / de chaque côté des choses différentes / distinguies-les bien, / ici celui-ci, celui-là-en-bas. // Mettons une barrière / dans cette épique stupide des "sans frontières" / ou ça commence, / ou ça se ferme. / Si on la traverse, / la frontière nous fait autres, différents, spéciaux. // Marque la frontière et passe-la. / Dans ma maison aussi / je mettrai une porte entre loi et moi / rappelle-toi que les frontières sont valables. // Et si tu as fois à l'intérieur, avec moi, / il y aurait encore une barrière entre loi et moi / rappelle-toi que les frontières sont valables. / Mais alors, / je vais échapper à la prison / et je vais être libre. / Puisqu'il existe pour ça / Passer la frontière.

6. CHAMBRE OBSCURE / Trois femmes de mitieu désirent mon corps / regarda qui tient et qui a presse / et qui a envie de faire / et je me mettent dans une chambre obscure / et ce qui se passe là-bas comment je vais le raconter au père ? / qu'en ferai-je / Que dalle sera la fin de cette situation / à l'air pris une anémie terrible et je n'ai plus de forces / avec chaque jour qui passe je reste un sac d'os / Et maintenant doivent venir encore trois femmes au boutlet.

7. CHAMBRE OBSCURE / Chercbe-moi / je suis en mil endroits / on ne le dirait pas / mais je me déplace // Tu passeras / par la ou moi / /ai déjà été / demander moi / Ne me cache pas / à tes côtés / comme avant / Maintenant je m'en vais / Et ne reste pas / En m'attendant / Cherche-moi / et si tu es dans une chambre / pas de temps pour me montrer // As-tu déjà regardé / dans les coins / qu'on ne peut encore / à moi aucun nombre ? / Mais alors, pas, non, / pour le faire / et je ne veux pas / pas de temps pour le faire / de peur que tu ne te corrompes / Moi aussi, je peux être comme moi, femme / et très intéressante / Cherche-moi / je ne veux pas / inventés / pas moi-même / Tu passeras / par la ou moi / /ai déjà été / derrière moi / /As-tu déjà regardé / dans les coins / qui on ne peut encore / ni au moins nombrer ? / Si tu veux me trouver / Matarie / cherche au fond / Moi aussi je peux être / comme moi, femme / et très intéressante /

8. CHAMBRE OBSCURE / Hier / une fois / triste / et détruit / et détruit et je veulas / écouter des mots de consolation de la part / /pa a été en vain / personne de l'autre côté / /ya santi seulement un vide évident devant moi / si je te le demande / c'est sûrement parce que ça m'importe / si tu penses le contraire / tu le rendras compte que tu te tristes // et m'entendent / /de tout est sombre, très sombre / ic / je vous prie, je veux que les choses soient tirées au clair.

9. CHAMBRE OBSCURE / Me leva a midi / et je ne peux me tenir debout // Gauchement / arrive jusqu'au toilettes / d'un trou a autre // Meme si je me bouge / je ne me bouge pas / a mes maux de tête // Dis-moi, qu'est-ce qui se passe le dimanche ? / /il arrivera rien. // Dans le sommeil de l'apres-midi / Un horloge de sable / Le jour est a nous / mais il nous fait siens / et il n'est pas pressé. // Il tire sans avoir besoin de corde / Et nous mettons le cou / De toute façon, je crains qu'il ne vienne pas, / Mais c'est nous qui le portons en nous.

11. JE NE SAIS SI / Je ne sais si / j'ai envie de toi parce que je t'aime / je ne sais pas encore si je t'aime / mais j'ai envie de toi, / j'en suis sûr // j'ai envie de toi / maintenant je sais que c'est ainsi / je te dis tout cela, mais ça ne veut pas dire que je sois amoureux / Même si quand j'envie de toi je dis que si.

2. BEYOND USUAL THINGS / I'd make love to you softly / Right here, not in exchange for anything / And less for kisses. // I'd lay over with you sweetly / Without touching you, sweetly, really sweetly. // When I watch you leaning on the bar / Among the others. // To feel a thousand times I've felt you / From far. // And sometimes it has crossed my mind / That I'd do it with you even by telephone. // Oh ! if you wanted to caress with your words / What I have inside of me ! // Under the evening sheets / Beyond the usual things // If we look at each other / When we speak together / Your words are kisses for me. // We look at each other and when we start speaking / Fireworks break out between you and me. // I'd make love to you softly / Without touching you.

3. DROOLING / Is there anything I can do or say? / I'm so very crazy about you // The rich man looks at the poor man and he's thinking: / "I hate his poverty" // When the poor man looks at the rich man / He feels awfully sick // Don't you see how I follow you in each and every pub / as if I were a dog ? // I want to get lots of satisfaction / from you, right now, / I like sophistication / But I don't need it at the moment // I'm very tired and sad now / I can't understand why, I've slept for two weeks // My head aches as if I were drunk / But I haven't had any drink at all / We all need someone to dream with / And I've chosen you // Don't you see how I follow you / like a dog drooling over you?

4. PLASTIC WOMAN / I'd like to be your lover / And here I am / With the uniform in my hands / Giving you everything I have // You're always quiet / In the shopping window / And I'm staying outside / Stimulating my imagination / Over and over again / Inventing what could be / Without resignation // I'm always looking at that cold plastic / How would you do it to yourself / Without being ashamed! // You're my favourite / All naked / But reality / Has put a glass between us / Separating us / Our different social background separates us forever // I'm always looking at that cold plastic / How would you do it to yourself / Without being ashamed?

5. DRAW A LINE / Draw a line / Different things on each side / Make a clear distinction / This one here, overthere that one. // Set a barrier / In this fool age of 'border free' / Where it starts, where it ends. / If it is made to be passed / The border makes you different, special. // Set the border and pass it // I'll set a door for you / In my house, too / So you can enter / Whenever you like // And if, once we are inside, together, / There is any barrier between you and me, / Remember that borders are made to be passed // So go for it and pass it / It's made for that // Pass the border.

6. OH MOTHER / Three girls, job mates of mine, want my body / Killing looks and dirty remarks / If they catch me, they'll take me to a dark room / How would I tell the priest about what happens there? // What shall I do? // Which will be the end to this situation? / I've got a bloody anemia and I have no strength / Time goes by and I'm nothing but skin and bone / And now apparently another three girls will come to work here.

7. TONIGHT / I want to go out tonight / I'll be around / And If I see you / I want to dance an "arin arin" // The appetite for sex is still the same / It doesn't dampen down at all / It raises the breasts of the entire Euskal Herria // Tonight // I feel all right / You've done enough / If you want to / Take five thousand pesetas // I'll get rich playing bingo / I'll make love to a middle-aged woman / And in a good mood / I'll stand mum ticking me off.

8. LIKE YOU, WOMAN / Try to find me / I am in thousands of places / It doesn't seem so / But I'm moving on. // You'll pass through places / Where I've already been / After me // But don't try to find me / By your side / As old times // I'm going away now / Don't keep on waiting for me. // Try to find me / Taking ways / I invented myself. // Have you already looked / In the corners that / We still can't even quote ? // But don't, don't look / Through the wrong hole // I'll shut it now / So you don't take yourself to vice. // I can also be like you, woman, / an interesting woman // Try to find me / Taking ways / I invented myself. // You'll pass through places / Where I've already been / After me // Have you already looked / In the corners that / We still can't even quote ? // If you want to find me / Daa, dee, doo, doo / Search down deeply / I can also be like you, woman, / An interesting woman.

9. SAD / Yesterday / I was sad / Sad / And I was feeling really down / I was feeling down and I wanted / To hear you say some comforting words // It was useless / There was nobody out there / I only felt clear emptiness ahead // If I ask you about it / It must be because I care / If you think the opposite / You'll realize that you're wrong / And now / Two and three / Are four / Everything's dark around here, very dark / Please, I want things to clear up.

10. SAD SUNDAYS / I get up at noon / And I can't stay still / I clumsily reach the bathroom / And everything goes from a hole to another // Although I don't drink, / Sundays always bring me the hangover // Tell me ! What happens on Sundays ? / Nothing will happen. // In the evening desert / A sandglass comes to its end // The day was meant for us / But it makes us its / And it never is in a hurry // It tightens us up without needing a rope / And we put our neck // Anyway, I'm afraid it doesn't come / But we carry it inside.

11. I DON'T KNOW / I don't know if I want you because I love you / I still don't know if I do love you / But I definitely want you, I'm sure of that // I want you / I know I do // Telling you all this doesn't mean that I'm in love with you / Although I think so when I want you.